Испания и Россия:

дипломатия и диалог культур

España y Rusia:

diplomacia y diálogo de culturas

UNIVERSIDAD NACIONAL DE INVESTIGACIÓN
"ESCUELA SUPERIOR DE ECONOMÍA"

ESPAÑA *y* RUSIA:
DIPLOMACIA Y DIÁLOGO DE CULTURAS

TRES SIGLOS DE RELACIONES

Moscú «INDRIK» 2018

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
«ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ»

Испания и Россия: дипломатия и диалог культур

Три столетия отношений

Москва «ИНДРИК» 2018

УДК 94(460)
И 88

Эта книга издана при поддержке Испанского Сотрудничества благодаря испанскому Агентству по международному сотрудничеству и развитию (AECID). Ее содержание не обязательно отражает позицию AECID.
Генеральный каталог официальных публикаций Государственной Администрации, https://publicacionesoficiales.boe.es NIPO: 502-18-077-3 NIPO en línea: 502-18-078-9
D.L.: M-36285-2018

Редакционная коллегия:
О.В. Волосюк (отв. редактор), Е.Э. Юрчик, А. Виньяс, К. Камареро Буйон, Х.Р. Уркихо Гоития, Ф. Фернандес Искьердо, П.П. Яковлев, В.Е. Багно, М.К. Караулова (отв. секретарь)

Рецензенты:
М.Н. Мосейкина, д. и. н., профессор кафедры истории России факультета гуманитарных и социальных наук РУДН
Н.В. Кирсанова, к. и. н., доцент кафедры новой и новейшей истории исторического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова

Испания и Россия: дипломатия и диалог культур. Три столетия отношений. España y Rusia: diplomacia y diálogo de culturas. Tres siglos de relaciones. / отв. ред. О.В. Волосюк. — М.: Индрик, 2018. — 928 с.: ил.

ISBN 978-5-91674-528-3

Данное академическое издание является результатом научного сотрудничества российских и испанских исследователей. В нем представлена широкая историческая панорама развития российско-испанских отношений: дипломатических, экономических и культурных. Особое внимание уделяется эволюции мировоззренческого взаимодействия двух народов, культурной рецепции и изучению параллелей в российском и испанском художественном мышлении. Научная монография издается на двух языках и адресована специалистам-гуманитариям и широкому кругу читателей — всем, кто интересуется российско-испанскими отношениями.

© Агентство по международному сотрудничеству и развитию (AECID), издание, 2018
© Коллектив авторов, текст, 2018
© Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», 2018
© Издательство «Индрик», подготовка к изданию и оформление, 2018

ISBN 978-5-91674-528-3

ОГЛАВЛЕНИЕ

Три столетия диалога 9

Приветственное слово 11

Игнасио Ибаньес Рубио 11

Юрий Петрович Корчагин 13

РАЗДЕЛ I. РУССКОЕ ГОСУДАРСТВО И ИСПАНИЯ ГАБСБУРГОВ В XVI–XVII ВЕКАХ

Великое княжество Московское и первые известия об Испании — В.А. Ведюшкин 15

Образ России в Испании в XVI и XVII веках — Ф. Фернандес Искьердо 23

Карта Клавдия Птолемея — Э. Рохо Фернандес 27

«Записки о Московии», труд Сигизмунда фон Герберштейна — Э. Рохо Фернандес 30

Москва в «Записках о Московии» Сигизмунда фон Герберштейна — Э. Рохо Фернандес 36

В поисках контактов: Россия и Испания в международных отношениях XVII века — В.А. Ведюшкин 38

Известия об Испании в русских «курантах» — В.А. Ведюшкин 42

Первые дипломатические контакты: Андрей Виниус — В.А. Ведюшкин 45

Российские дипломаты в Испании: Яков Долгоруков — М.К. Караулова 46

Россия в испанской художественной литературе XVII века — П. Гарсиа Мартин 48

Россия в испанских архивах: Генеральный Архив Симанкас — Х.Т. Родригес де Диего 53

Испания в российских архивах: Российский государственный архив древних актов — В.А. Ведюшкин 56

РАЗДЕЛ II. БУРБОНЫ И РОМАНОВЫ В XVIII ВЕКЕ

«В Европу прорубить окно»: Петр Великий и установление дипломатических отношений с Испанией — О.В. Волосюк 59

Испанские дипломаты в России: герцог де Лириа — И. Ласаро Урдиалес 64

Зиновьев и Флоридабланка: дипломат и министр — О.В. Волосюк 67

Испанские чертежи для великой княгини: королевские резиденции — К. Камареро Буйон 75

Иезуиты между Испанией и Россией — И.Ю. Веселова 83

Торговые связи: между Балтикой и Средиземноморьем — О.В. Волосюк 89

Испанцы на русской службе: Хосе де Рибас — В.Е. Багно — 96
Испанцы и русские на Тихом океане — О.В. Волосюк — 101
Образ России в Испании XVIII века — М.В. Лопес-Кордон — 109
Хосе Кадальсо и Россия — Ф. Кастилья Урбано — 115
Три испанских русофила конца XVIII века — М.В. Лопес-Кордон — 120
Испанские дипломаты в России: маркиз де Альмодовар — И. Ласаро Урдиалес — 124
Образ Испании в России XVIII века — Е.Э. Юрчик — 131
Испанская литература в России XVIII века — К.С. Корконосенко — 139
Русское люллианство как феномен культуры — В.Е. Багно — 146

РАЗДЕЛ III. **ИСПАНСКАЯ МОНАРХИЯ И РОССИЙСКАЯ ИМПЕРИЯ В XIX ВЕКЕ**

Россия и Испания в эпоху наполеоновских войн — Е.Э. Юрчик — 151
Испанские солдаты в русской армии 1812 года — А.А. Сагомонян — 157
Декабристы и испанская революция 1820 года — Е.Э. Юрчик — 160
Испанцы на русской службе: Хуан Ван Гален — Е.Э. Юрчик — 162
Свидетель восстания декабристов: испанский посланник Хуан Мигель Паэс де ла Кадена — Е.Э. Юрчик — 169
Испанцы на русской службе: Агустин де Бетанкур — К. Камареро Буйон, О.В. Волосюк — 174
Изабелла II и Россия: от разрыва к признанию — Х.Р. Уркихо Гоития — 182
Хуан Валера: дипломат-писатель в России — В.Е. Багно — 187
«Не строй из себя Осуну!» — А.А. Петрова — 188
«Русское открытие» Испании в XIX веке — Е.Э. Юрчик — 194
Россия в испанских архивах: Национальный Исторический Архив — Х. Л. Кларес — 200
Испания в российских архивах: Архив внешней политики Российской империи — Е.Э. Юрчик — 201
Испанская коллекция живописи Императорского Эрмитажа — Л.Л. Каганэ — 203
Испанская живопись в частных коллекциях Петербурга — Л.Л. Каганэ — 209
Первые труды по испанскому искусству в России — А.В. Морозова — 215
Карл Брюллов и Диего Веласкес — А.В. Морозова — 216
Испанская литература в русских переводах XIX века — К.С. Корконосенко — 222
Русское донкихотство как культурный феномен — В.Е. Багно — 227
«Революция и роман в России» Эмилии Пардо Басан — В.Е. Багно — 237

РАЗДЕЛ IV. **КРИЗИС XX ВЕКА И СУДЬБЫ ДИНАСТИЙ**

Первая мировая война и политический кризис в России и Испании — Ж. Пучсек Фаррас — 243
Октябрьская революция в испанской прессе — Е.Э. Юрчик — 244
Судьбы династий в эпоху Великой войны: Альфонс XIII и Николай II — И.Ю. Веселова, А.А. Глазов — 248
«Поколение 98 года» и Россия — К.С. Корконосенко — 253

«Мир искусства» и мир испанского искусства А.В. Морозова 259
«Русский балет Дягилева» в Испании В.Е. Багно 263
Максимилиан Волошин и Испания В.Е. Багно 264
Культурные связи СССР и Испании: первые шаги Т.Ю. Вепрецкая 269

РАЗДЕЛ V. **СССР, ВТОРАЯ РЕСПУБЛИКА И ФРАНКИЗМ В ИСПАНИИ**

Нефть и политика: трудный путь отношений между Испанией и СССР А. Виньяс 275
Марсель Розенберг и советская дипломатия в годы Гражданской войны В.В. Малай 279
Советские дипломаты в Испании: Владимир Антонов-Овсеенко Ж. Пучсек Фаррас 282
Советские дипломаты в Испании: Сергей Марченко А. Виньяс 285
Советские летчики в Гражданской войне Д. Иньигес Грасия, Д. Хесали Баррера 287
Испанское золото, Гражданская война и советская помощь А. Виньяс 292
Испанские дипломаты в СССР: Марселино Паскуа А. Виньяс 294
Испания в российских архивах: Российский государственный архив социально-политической истории А.А. Глазов 298
Испанские коммунисты и СССР Ф. Эрнандес Санчес 299
СССР в республиканской Испании: образ и «миф» модернизации Х. Наварро Наварро 302
Вторая республика и СССР: культурные и научные связи Т.Ю. Вепрецкая 309
«Пражская группа» Московского Художественного Театра в Испании М. Г. Литаврина 312
«Дар Испанского Народа» Т.Ю. Вепрецкая 316
«Дети войны» в СССР М. Гарридо Кабальеро 318
Испанские художники-республиканцы и эмиграция в СССР М. Кабаньяс Браво 322
Radio Moscú и *La Pirenaica*: советское радиовещание на Испанию А.А. Глазов 328
СССР и франкистское государство: от враждебности к сближению А.А. Сагомонян 332
Голубая дивизия в СССР А.А. Глазов 333
Футбол вместо политики Г.А. Филатов 338
Торговые отношения между СССР и Испанией в годы франкизма Г.А. Филатов 341
Забыть о политике: первые советские туристы в Испании Г.А. Филатов 344

РАЗДЕЛ VI. **ИСПАНИЯ НА ПУТИ К ДЕМОКРАТИИ И СССР**

Демократическая Испания на международной арене и отношения с СССР К. Санс Диас 349
Советские дипломаты в Испании: Сергей Богомолов А.Ю. Борзова 352

Первый визит испанского короля в СССР — С.М. Хенкин — 358
Установление дипломатических отношений в 1977 году: неизвестные страницы — А.А. Орлов — 360
Испанские дипломаты в СССР: Хуан Антонио Самаранч — Х. Местре Хорда — 364
Советские дипломаты в Испании: Юрий Дубинин — А.Ю. Борзова — 367
Перестройка и советско-испанские отношения — К. Санс Диас — 368
От «Совиспана» к совместным предприятиям — А.В. Щербакова — 374
Ассоциации дружбы с СССР в Испании — М. Гарридо Кабальеро — 378
Советское кино в демократической Испании — П. Гарсия Мартин — 381
Научная дипломатия в советско-испанском диалоге — О.В. Волосюк — 383
Фонд «Александр Пушкин» в Испании — А. Черносвитов — 390
Культурная дипломатия в переходный период — Т.Ю. Вепрецкая — 391
Испанское искусство в СССР: выставки живописи — А.В. Морозова — 393
Мастера культуры: Майя Плисецкая и Испания — Т.Ю. Вепрецкая — 396

РАЗДЕЛ VII. **НОВАЯ РОССИЯ И ИСПАНИЯ В XXI ВЕКЕ**

От России советской к России демократической: дипломатические отношения с Испанией — А.Ю. Борзова, Л.М. Бухармедова — 399
Российские дипломаты в Испании: Игорь Иванов — А.Ю. Борзова — 400
Первый визит президента Владимира Путина в Испанию — А.Ю. Борзова — 406
Россия и Испания: политический диалог в новом столетии — П.П. Яковлев — 408
Испанские дипломаты в России: Хосе Игнасио Карбахаль Гарате — Х. Местре Хорда — 412
Российско-испанские экономические связи в XXI в. — П.П. Яковлев — 417
Испанские ТНК в России — П.П. Яковлев — 420
Образ России в испанской прессе в начале XXI века — О.В. Пироженко, Е.Э. Юрчик — 426
Перекрестные годы и дипломатия культуры — Л.М. Бухармедова — 431
Институт Сервантеса в России — А. Мурсия Сориано, Т.И. Пигарёва — 432
Мастера культуры: Мстислав Ростропович в Испании — Т.Ю. Вепрецкая — 437
Испанское искусство в России: выставки живописи — А.В. Морозова — 438
Мастера культуры: Пласидо Доминго и Хосе Каррерас в России — Т.Ю. Вепрецкая — 440
Научная дипломатия: встречи ученых — Е.Э. Юрчик — 444
«Три столетия диалога»: научные исследования — О.В. Волосюк, Е.Э. Юрчик — 446

ПРИЛОЖЕНИЕ

Избранная библиография / Bibliografía selecta — 879
Список иллюстраций — 895
Índice de ilustraciones — 905
Авторы — 915
Autores — 921

INDÍCE

Tres siglos de diálogo 455
Presentación 457
Ignacio Ybáñez Rubio 457
Yuri Korchagin 459

parte i. EL ZARATO DE RUSIA Y LA ESPAÑA DE LOS AUSTRIAS EN LOS SIGLOS XVI–XVII

El Gran Ducado de Moscovia y las primeras noticias sobre España — Vladímir Védiushkin 461
Mito e imagen de Rusia en la España de los siglos XVI y XVII — Francisco Fernández Izquierdo 469
El mapa de Claudio Ptolomeo — Enrique Rojo Fernández 473
Rerum Moscoviticarum Comentarii, la obra de Sigismund von Herberstein — Enrique Rojo Fernández 476
Moscú en *Rerum Moscoviticarum Comentarii* de Sigismund von Herberstein — Enrique Rojo Fernández 482
Dos naciones en busca de un encuentro: Rusia y España en las relaciones internacionales del siglo XVII — Vladímir Védiushkin 483
Las noticias de España en los *courantes* rusos — Vladímir Védiushkin 486
Los primeros contactos diplomáticos: Andréi Vinius — Vladímir Védiushkin 490
Los diplomáticos rusos en España: Yákov Dolgorukov — María Karaúlova 492
Rusia en la literatura española del siglo XVII — Pedro García Martín 494
Rusia en los archivos españoles: el Archivo General de Simancas — Julia Teresa Rodríguez de Diego 499
España en los archivos rusos: el Archivo Estatal Ruso de Documentos Antiguos [RGADA] — Vladímir Védiushkin 500

parte ii. LOS BORBONES Y LOS ROMANOV EN EL SIGLO XVIII

"Abrir una ventana a Europa": Pedro el Grande y el establecimiento de las relaciones diplomáticas con España — Olga Volosyuk 505
Los diplomáticos españoles en Rusia: el duque de Liria — Iván Lázaro Urdiales 510
Zinóviev y Floridablanca: un diplomático y un ministro — Olga Volosyuk 513
Planos españoles para la Gran Duquesa de Rusia: los Sitios Reales de jornada — Concepción Camarero Bullón 521
Los jesuitas entre España y Rusia — Irina Veselova 527
Lazos comerciales: entre el Báltico y el Mediterráneo — Olga Volosyuk 534
Españoles al servicio de Rusia: José de Ribas — Vsévolod Bagnó 541

Españoles y rusos en el Pacífico — Olga Volosyuk 545
La imagen de Rusia en España en el siglo XVIII — María Victoria López-Cordón Cortezo 553
José Cadalso y Rusia — Francisco Castilla Urbano 559
Tres rusófilos españoles de finales del siglo XVIII — María Victoria López-Cordón Cortezo 563
Los diplomáticos españoles en Rusia: el marqués de Almodóvar — Iván Lázaro Urdiales 566
La imagen de España en Rusia en el siglo XVIII — Ekaterina Yúrchik 573
La literatura española en Rusia en el siglo XVIII — Kiril Korkonósenko 581
El Lulismo ruso como fenómeno cultural — Vsévolod Bagnó 589

PARTE III. **LA MONARQUÍA ESPAÑOLA Y EL IMPERIO RUSO EN EL SIGLO XIX**

Rusia y España en la época de las Guerras napoleónicas — Ekaterina Yúrchik 593
Los soldados españoles en el ejército ruso de 1812 — Alexánder Sagomonyán 599
Los decembristas y la revolución española de 1820 — Ekaterina Yúrchik 602
Españoles al servicio de Rusia: Juan Van Halen — Ekaterina Yúrchik 604
Un testigo de la sublevación decembrista: Juan Miguel Páez de la Cadena, ministro de España en Rusia — Ekaterina Yúrchik 611
Españoles al servicio de Rusia: Agustín de Betancourt — Concepción Camarero Bullón, Olga Volosyuk 616
Isabel II ante Rusia: de la ruptura al reconocimiento — José Ramon Urquijo Goitia 623
Juan Valera: un diplomático-escritor en Rusia — Vsévolod Bagnó 627
"¡Ni que fuese Osuna!" — Ariadna Petrova 628
"Descubrimiento ruso" de España en el siglo XIX — Ekaterina Yúrchik 633
Rusia en los archivos españoles: el Archivo Histórico Nacional — José Luis Clares Molero 640
España en los archivos rusos: el Archivo de la Política Exterior del Imperio Ruso — Ekaterina Yúrchik 641
La colección de pintura española del Ermitage Imperial — Liudmila Kagané 643
La pintura española en las colecciones privadas de San Petersburgo — Liudmila Kagané 649
Los primeros estudios sobre el arte español en Rusia — Ana Morózova 655
Karl Briulov y Diego Velázquez — Ana Morózova 656
La literatura española en la traducción rusa del siglo XIX — Kiril Korkonósenko 661
El Quijotismo ruso como fenómeno cultural — Vsévolod Bagnó 667
La revolución y la novela en Rusia de Emilia Pardo Bazán — Vsévolod Bagnó 676

PARTE IV. **LA CRISIS DEL SIGLO XX Y LOS DESTINOS DE LAS DINASTÍAS**

La Primera Guerra Mundial y las crisis políticas en Rusia y España — Josep Puigsech Farràs 681
La Revolución de Octubre en la prensa española — Ekaterina Yúrchik 682
Los destinos de las dinastías en la Gran Guerra: Alfonso XIII y Nicolás II — Irina Veselova, Alexánder Glázov 686
La generación del 98 y Rusia — Kiril Korkonósenko 691

El Mundo del Arte y el mundo del arte español — Ana Morózova — 691
Los Ballets Rusos de Diáguilev en España — Vsévolod Bagnó — 700
Maximilian Voloshin y España — Vsévolod Bagnó — 702
Las relaciones culturales entre la URSS y España: los primeros pasos — Tamara Veprétskaya — 706

PARTE V. **LA URSS, LA SEGUNDA REPÚBLICA ESPAÑOLA Y EL ESTADO FRANQUISTA**

Petróleo y política: el difícil camino de las relaciones entre la URSS y España — Ángel Viñas — 713
Marcel Rosenberg y la diplomacia soviética durante la guerra civil — Vera Malay — 717
Los diplomáticos soviéticos en España: Vladímir Antónov-Ovséyenko — Josep Puigsech Farràs — 720
Los diplomáticos soviéticos en España: Serguéi Márchenko — Ángel Viñas — 723
Los aviadores soviéticos en la guerra civil Barreraespañola — David Íñiguez Gràcia, David Gesalí — 724
Oro español, guerra civil y ayuda soviética — Ángel Viñas — 728
Los diplomáticos españoles en la URSS: Marcelino Pascua — Ángel Viñas — 730
España en los archivos rusos: el Archivo Estatal Ruso de Historia Sociopolítica — Alexánder Glázov — 733
Los comunistas españoles y la URSS — Fernando Hernández Sánchez — 734
La URSS en la España republicana: la imagen y el «mito» de la modernización — Javier Navarro Navarro — 737
La Segunda República y la URSS: las relaciones culturales y científicas — Tamara Veprétskaya — 743
El *Grupo de Praga* del Teatro de Arte de Moscú en España — Marina Litávrina — 746
La *Donación del Pueblo Español* — Tamara Veprétskaya — 750
"Los niños de la guerra" en la URSS — Magdalena Garrido Caballero — 751
Los artistas republicanos y el exilio en la URSS — Miguel Cabañas Bravo — 755
*Radio Mosc*ú y *La Pirenaica:* radiodifusión soviética para España — Alexánder Glázov — 760
La URSS y el Estado franquista: de la hostilidad al acercamiento — Alexánder Sagomonyán — 764
La División Azul en la URSS — Alexánder Glázov — 765
Fútbol en vez de política — Georgy Filátov — 770
Las relaciones comerciales entre la URSS y España en la época de Franco — Georgy Filátov — 773
Olvidarse de política: los primeros turistas soviéticos en España — Georgy Filátov — 776

PARTE VI. **LA ESPAÑA DE LA TRANSICIÓN Y LA URSS**

La apertura internacional de la España democrática y las relaciones con la URSS — Carlos Sanz Díaz — 781
Los diplomáticos soviéticos en España: Serguéi Bogomólov — Ala Borzova — 784
La primera visita del rey de España a la URSS — Sergey Khenkin — 788

El establecimiento de relaciones diplomáticas en 1977: páginas desconocidas — Alexánder Orlov ... 791
Los diplomáticos españoles en la URSS: Juan Antonio Samaranch — Jorge Mestre Jordá ... 796
Los diplomáticos soviéticos en España: Yuri Dubinin — Ala Borzova ... 798
El impacto de la *perestroika* en las relaciones hispano-soviéticas — Carlos Sanz Díaz ... 799
De «Sovhispan» a las empresas mixtas — Alina Shcherbakova ... 805
Asociaciones de Amistad con la URSS en España — Magdalena Garrido Caballero ... 809
El cine soviético en la Transición española — Pedro García Martín ... 811
La diplomacia científica en el diálogo hispano-soviético — Olga Volosyuk ... 813
La Fundación *Alexánder Pushkin* en España — Alexánder Chernosvitov ... 820
La diplomacia cultural en la Transición — Tamara Veprétskaya ... 821
El arte español en la URSS: exposiciones de pintura — Ana Morózova ... 823
Los genios de la cultura: Maya Plisétskaya y España — Tamara Veprétskaya ... 826

PARTE VII. **LA NUEVA RUSIA Y ESPAÑA EN EL SIGLO XXI**

De la Rusia soviética a la Rusia democrática: las relaciones diplomáticas con España — Ala Borzova, Leila Bujarmédova ... 829
Los diplomáticos rusos en España: Igor Ivanov — Ala Borzova ... 830
Primera visita del presidente Vladímir Putin a España — Ala Borzova ... 836
Rusia y España: un diálogo político para el nuevo siglo — Piotr Yákovlev ... 838
Los diplomáticos españoles en Rusia: José Ignacio Carbajal Gárate — Jorge Mestre Jordá ... 842
Las relaciones económicas hispano-rusas en el siglo XXI — Piotr Yákovlev ... 847
Las corporaciones transnacionales españolas en Rusia — Piotr Yákovlev ... 850
Las imagen de Rusia en la prensa española a principios del siglo XXI — Olga Pirozhenko, Ekaterina Yúrchik ... 856
Los Años Duales y la diplomacia cultural — Leila Bujarmédova ... 860
El Instituto Cervantes en Rusia — Abel Murcia Soriano, Tatiana Pigariova ... 862
Los genios de la cultura: Mstislav Rostropovich y España — Tamara Veprétskaya ... 867
El arte español en Rusia: exposiciones de pintura — Ana Morózova ... 868
Los genios de la cultura: Plácido Domingo y José Carreras en Rusia — Tamara Veprétskaya ... 870
La diplomacia científica: los encuentros académicos — Ekaterina Yúrchik ... 872
"Tres siglos de diálogo": investigaciones académicas — Olga Volosyuk, Ekaterina Yúrchik ... 874

ANEXOS
Bibliografía selecta ... 879
Índice de ilustraciones ... 905
Autores ... 921

AUTORES

Bagnó Vsévolod — doctor en Filología, académico correspondiente de la Academia de Ciencias de Rusia, director académico del Instituto de Literatura Rusa (la Casa Pushkin) de la Academia de Ciencias de Rusia, *vsbagno@gmail.com*

Españoles al servicio de Rusia: José de Ribas
El Lulismo ruso como fenómeno cultural
Juan Valera: diplomático-escritor en Rusia
El Quijotismo ruso como fenómeno cultural
***La revolución y la novela en Rusia* de Emilia Pardo Bazán**
***Los Ballets Rusos de Diáguilev* en España**
Maximilian Voloshin y España

Borzova Ala — doctora en Historia Contemporánea, profesora asociada en la Facultad de las Ciencias Sociales e Humanitarias de la Universidad Rusa de la Amistad de los Pueblos, *bau845@mail.ru*

Los diplomáticos soviéticos en España: Serguéi Bogomólov
Los diplomáticos soviéticos en España: Yuri Dubinin
De la Rusia soviética a la Rusia democrática: las relaciones diplomáticas con España
Los diplomáticos rusos en España: Igor Ivanov
Primera visita del presidente Vladímir Putin a España

Bukharmédova Leila — doctora en Historia, jefa del Departamento de Lenguas Europeas de los Cursos Superiores de Lenguas Extranjeras del Ministerio de Asuntos Exteriores de la Federación de Rusia, *clavel57@mail.ru*

De la Rusia soviética a la Rusia democrática: las relaciones diplomáticas con España
Los Años Duales y la diplomacia cultural

Cabañas Bravo Miguel — doctor en Historia del Arte, jefe del Departamento de Historia del Arte y Patrimonio del Instituto de Historia del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, *miguel.cabanas@csic.es*

Los artistas republicanos y el exilio en la URSS*

Camarero Bullón Concepción — doctora en Geografía, catedrática de Geografía Humana, profesora del Departamento de Geografía de la Universidad Autónoma de Madrid, miembro del Consejo del Instituto Universitario "La Corte en Europa", académica correspondiente de la Real Academia Burgense de Historia y Bellas Artes, *concepcion.camarero@uam.es*

Planos españoles para la Gran Duquesa de Rusia: los Sitios Reales de jornada**
Españoles al servicio de Rusia: Agustín de Betancourt

* Este trabajo se vincula al proyecto de I+D+i: MINECO, ref. HAR2014-53871-P.
** Este trabajo se realiza en el marco del proyecto de investigación I+D del programa estatal de fomento de la investigación científica y técnica de excelencia, ref. CSO2015-68441-C2-1-P, del Ministerio de Economía y Competitividad y del proyecto H2015/HUM-3415, de la Comunidad de Madrid.

Castilla Urbano Francisco — doctor en Filosofía, profesor titular de Filosofía de la Universidad de Alcalá de Henares, investigador del Instituto de Estudios Norteamericanos Benjamin Franklin de la Universidad de Alcalá de Henares, *francisco.castilla@uah.es*

José Cadalso y Rusia

Clares Molero José Luis — licenciado en Geografía e Historia, Jefe del Departamento de Integración de Fondos Históricos del Archivo Histórico Nacional de España, *jluis.clares@cultura.gob.es*

Rusia en los archivos españoles: el Archivo Histórico Nacional

Chernosvitov Alexánder — director de la Fundación "Alexánder Pushkin" (Madrid), *informacion@fundpushkin.org*

La Fundación *Alexánder Pushkin* en España

Fernández Izquierdo Francisco — doctor en Historia Moderna, investigador científico y jefe del Departamento de Historia Moderna y Contemporánea del Instituto de Historia del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, *francisco.fizquierdo@cchs.csic.es*

Mito e imagen de Rusia en la España de los siglos XVI y XVII

Filátov Georgy — doctor en Historia, investigador del Instituto de Historia Universal de la Academia de Ciencias de Rusia, *georgefilatov@gmail.com*

Fútbol en vez de política
Las relaciones comerciales entre la URSS y España en la época de Franco
Olvidarse de política: los primeros turistas soviéticos en España

García Martín Pedro — doctor en Historia, catedrático en el Departamento de Historia Moderna de la Universidad Autónoma de Madrid, *pedro.garcia@uam.es*

Rusia en la literatura española del siglo XVII
El cine soviético en la Transición española

Garrido Caballero Magdalena — doctora en Historia Contemporánea, profesora y secretaria académica del Departamento de Historia Moderna, Contemporánea, de América, del Pensamiento y los Movimientos Sociales y Políticos en la Universidad de Murcia, *mgarridocaballero@um.es*

"Los niños de la guerra" en la URSS*
Asociaciones de Amistad con la URSS en España**

Gesalí Barrera David — licenciado en Historia, master en Didáctica, investigador de Asociación de aviadores de la Republica (ADAR), investigador del grupo "Didáctica del Patrimonio, Museografía comprensiva y Nuevas tecnologías" (DIDPATRI) en la Universidad de Barcelona, *escuadra7@gmail.com*

Los aviadores soviéticos en la guerra civil

Glázov Alexánder — licenciado en Historia, colaborador del Museo Estatal de Historia (Moscú), *viadelcorso@yandex.ru*

Los destinos de las dinastías en la Gran Guerra: Alfonso XIII y Nicolás II
España en los archivos rusos: el Archivo Estatal Ruso de Historia Sociopolítica
***Radio Moscú* y *La Pirenaica*: radiodifusión soviética para España**
La División Azul en la URSS

* Proyecto Ayuda Humanitaria Europea HAR2014-58043-P
** Proyecto HAR2014-52414-C2-1-P.

Hernández Sánchez Fernando — doctor en Historia, profesor de Didáctica de las Ciencias en la Facultad de Formación del Profesorado y Educación de la Universidad Autónoma de Madrid, *fernando.hernandez61@gmail.com*

Los comunistas españoles y la URSS

Íñiguez Gràcia David — doctor en Didáctica (las Ciencias Sociales y Patrimonio), profesor asociado en el Departamento de Didácticas Aplicadas de la Universidad de Barcelona, *diniguez@ub.edu*

Los aviadores soviéticos en la guerra civil

Kagané Liudmila — doctora en Arte, investigadora jefe del Departamento del Arte de Europa Occidental en el Museo del Ermitage, académico correspondiente en el estranjero de la Real Academia de Bellas Artes de San Carlos de Valencia, *kagane@hermitage.ru*

La colección de pintura española del Ermitage Imperial
La pintura española en las colecciones privadas de San Petersburgo

Karaúlova María — licenciada en Historia, profesora ayudante en la Facultad de Economía Mundial y Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de Investigación "Escuela Superior de Economía", *mkaraulova@hse.ru*

Los diplomáticos rusos en España: Yákov Dolgorukov
Índice bibliográfico

Khenkin Sergey — doctor en Historia, catedrático en el Departamento de Ciencias Políticas del Instituto Estatal de Moscú de Relaciones Internacionales del Ministerio de Asuntos Exteriores de la Federación de Rusia, *sergkhenkin@mail.ru*

La primera visita del rey de España a la URSS

Korkonósenko Kiril — doctor en Filología, investigador principal del Instituto de Literatura Rusa (la Casa Pushkin) de la Academia de Ciencias de Rusia, miembro de la Unión de Escritores de San Petersburgo, *korkonos@mail.ru*

La literatura española en Rusia en el siglo XVIII
La literatura española en la traducción rusa del siglo XIX
La generación del 98 y Rusia*

Lázaro Urdiales Iván — graduado en Geografía e Historia, itinerario en Historia Moderna, doctorando en la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), *ilazaro26@alumno.uned.es*

Los diplomáticos españoles en Rusia: el duque de Liria
Los diplomáticos españoles en Rusia: el marqués de Almodóvar

Litávrina Marina — doctora en Arte, catedrática en el Laboratorio de la Historia del Arte del Departamento de la Historia de Rusia de los siglos XIX–XX de la Facultad de Historia de la Universidad Estatal de Moscú Lomonosov, *culture@hist.msu.ru*

El *Grupo de Praga* del Teatro de Arte de Moscú en España

López-Cordón Cortezo María Victoria — doctora en Historia Moderna, profesora emérita de la Universidad Complutense de Madrid, *mvlcordon@gmail.com*

La imagen de Rusia en España en el siglo XVIII
Tres rusófilos españoles de finales del siglo XVIII

* El estudio ha sido realizado con el apoyo financiero de la Fundación Rusa de Estudios Básicos, proyecto "Recepción extranjera de Dostoievsky: del clásico al postmoderno", Nº 18-012-90033.

Malay Vera — doctora en Historia Contemporánea, jefa del Departamento de las Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de Investigación de Bélgorod, *malay_v@bsu.edu.ru*
Marcel Rosenberg y la diplomacia soviética durante la guerra civil

Mestre Jordá Jorge — profesor del Departamento de Relaciones Internacionales de la Universidad Europea de Valencia, *jorgemauro.mestre@universidadeuropea.es*
Los diplomáticos españoles en la URSS: Juan Antonio Samaranch
Los diplomáticos españoles en Rusia: José Ignacio Carbajal Gárate

Morózova Anna — doctora en Arte, profesora adjunta en el Departamento de Historia de Arte de Europa Occidental del Instituto de Historia de la Universidad Estatal de San Petersburgo, *a.v.morozova@spbu.ru*
Los primeros estudios sobre el arte español en Rusia
Karl Brulov y Diego Velázquez
***El Mundo del Arte* y el mundo del arte español**
El arte español en la URSS: exposiciones de pintura
El arte español en Rusia: exposiciones de pintura

Murcia Soriano Abel — licenciado de grado en Filología Hispánica, director del Instituto Cervantes de Moscú, *dirmos@cervantes.es*
El Instituto Cervantes en Rusia

Navarro Navarro Javier — doctor en Historia Contemporánea, profesor titular en el Departamento de Historia Moderna y Contemporánea de la Universidad de Valencia, *francisco.j.navarro@uv.es*
La URSS en la España republicana: la imagen y el "mito" de la modernización

Orlov Alexánder — doctor en Historia Contemporánea, director del Instituto de Investigaciones Internacionales de la Universidad diplomática (MGIMO), *orlov_a@mgimo.ru*
El establecimiento de relaciones diplomáticas en 1977: páginas desconocidas

Petrova Ariadna — doctora en Historia, profesora adjunta en el Departamento de Historia Moderna y Contemporánea del Instituto de Historia de la Universidad Estatal de San Petersburgo, *a.petrova@spbu.ru*
"¡Ni que fuese Osuna!"

Pigariova Tatiana — doctora en Letras Hispánicas, gestora cultural del Instituto Cervantes de Moscú, *tatiana.pigariova@gmail.com*
El Instituto Cervantes en Rusia

Pirozhenko Olga — doctora en Ciencias de comunicación, directora del Centro ruso-español de educación y colaboración IPACS RANEPA, *valencia4@mail.ru*
Las imagen de Rusia en la prensa española a principios del siglo XXI

Puigsech Farràs Josep — doctor en Historia, profesor en el Departamento de Historia Moderna y Contemporánea de la Universidad Autónoma de Barcelona, *Josep.Puigsech@uab.cat*
La Primera Guerra Mundial y las crisis políticas en Rusia y España*
Los diplomáticos soviéticos en España: Vladímir Antónov-Ovséyenko

* Este texto ha sido realizado gracias al proyecto HAR2014-53498-P del Ministerio de Economía y Competitividad de España, titulado "Culturas políticas, movilización y violencia en España, 1930–1950".

Rodríguez de Diego Julia Teresa — licenciada en Historia Medieval, correspondiente de la Real Academia de la Historia y Chevalier des Palmes Académiques, directora del Archivo General de Simancas, *julia.rodriguez@cultura.gob.es*

Rusia en los archivos españoles: el Archivo General de Simancas

Rojo Fernández Enrique — licenciado en Historia, técnico superior del Servicio de Documentación Geográfica del Instituto Geográfico Nacional de España, *erojo@fomento.es*

El mapa de Claudio Ptolomeo
***Rerum Moscoviticarum Comentarii*, la obra de Sigismund von Herberstein**
Moscú en *Rerum Moscoviticarum Comentarii* de Sigismund von Herberstein

Sagomonyán Alexánder — doctor en Historia Contemporánea, catedrático de la Facultad de Estudios Globales de la Universidad Estatal de Moscú Lomonósov, *scobochka@mail.ru*

Los soldados españoles en el ejército ruso de 1812
La URSS y el Estado franquista: de la hostilidad al acercamiento

Sanz Díaz Carlos — doctor en Historia Contemporánea, profesor titular en el Departamento de Historia Moderna e Historia Contemporánea de la Universidad Complutense de Madrid, *carlos.sanz@ghis.ucm.es*

La apertura internacional de la España democrática y las relaciones con la URSS
El impacto de la *perestroika* en las relaciones hispano-soviéticas

Shcherbakova Alina — doctora en Economía, profesora adjunta de la Universidad Nacional de Investigación "Escuela Superior de Economía", profesora adjunta de la Universidad de la Amistad de los Pueblos de Rusia, investigadora del Instituto de América Latina de la Academia de Siencias de Rusia, *ashcherbakova@hse.ru*

De «Sovhispan» a las empresas mixtas

Urquijo Goitia José Ramón — doctor en Historia Contemporánea, investigador del CSIC y director de la Escuela Española de Historia y Arqueología en Roma (CSIC), miembro correspondiente de la Real Academia de la Historia y de la Real Academia Matritense de Heráldica y Genealogía, *jr.urquijo@csic.es*

Isabel II ante Rusia: de la ruptura al reconocimiento

Védiushkin Vladímir — doctor en Historia Moderna, investigador principal del Instituto de Historia Universal de la Academia de Ciencias de Rusia, *vedyushkin@mail.ru*

El Gran Ducado de Moscovia y las primeras noticias sobre España
Dos naciones en busca de un encuentro: Rusia y España en las relaciones internacionales del siglo XVII
Las noticias de España en los *courantes* rusos
Los primeros contactos diplomáticos: Andréi Vinius
España en los archivos rusos: el Archivo Estatal Ruso de Documentos Antiguos [RGADA]

Veprétskaya Tamara — doctora en Historia Contemporánea, profesora de Historia en la Escuela Superior de Teatro M.S.Shchepkin, *tvepretskaya@gmail.com*

Las relaciones culturales entre la URSS y España: los primeros pasos
La Segunda República y la URSS: las relaciones culturales y científicas
La *Donación del Pueblo Español*
La diplomacia cultural en la Transición
Los genios de la cultura: Maya Plisétskaya y España
Los genios de la cultura: Mstislav Rostropovich y España
Los genios de la cultura: Plácido Domingo y José Carreras en Rusia

Veselova Irina — licenciada en Historia, profesora ayudante en la Facultad de las Ciencias Sociales e Humanitarias de la Universidad de la Amistad de los Pueblos de Rusia, *irinaxochitl@gmail.com*

Los jesuitas entre España y Rusia
Los destinos de las dinastías en la Gran Guerra: Alfonso XIII y Nicolás II

Viñas Ángel — doctor en Economía, catedrático emérito de la Universidad Complutense, exembajador de la Unión Europea ante Naciones Unidas, Nueva York, *angelvin@ucm.es*

Petróleo y política: el difícil camino de las relaciones entre la URSS y España
Los diplomáticos soviéticos en España: Serguéi Márchenko
Oro español, la guerra civil y la ayuda soviética
Los diplomáticos españoles en la URSS: Marcelino Pascua

Volosyuk Olga — doctora en Historia Moderna, catedrática de la Facultad de Economía Mundial y Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de Investigación "Escuela Superior de Economía", *ovolosiuk@hse.ru*

"Abrir una ventana a Europa": Pedro el Grande y el establecimiento de las relaciones diplomáticas con España
Zinóviev y Floridablanca: un diplomático y un ministro
Lazos comerciales: entre el Báltico y el Mediterráneo
Españoles y rusos en el Pacífico
Españoles al servicio de Rusia: Agustín de Betancourt
La diplomacia científica en el diálogo hispano-soviético
"Tres siglos de diálogo": investigaciones académicas

Yákovlev Piotr — doctor en Economía, jefe del Centro de Estudios Ibéricos del Instituto de América Latina de la Academia de Ciencias de Rusia, catedrático del Departamento de negocios internacionales y asuntos aduaneros de la Universidad Rusa de Economía Plekhanov, *petrp.yakovlev@yandex.ru*

Rusia y España: un diálogo político para el nuevo siglo
Las relaciones económicas hispano-rusas en el siglo XXI
Las corporaciones transnacionales españolas en Rusia

Yúrchik Ekaterina — doctora en Historia Moderna, profesora de investigación en el Departamento de Historia Moderna y Contemporánea de Europa y America de la Facultad de Historia de la Universidad Estatal de Moscú Lomonósov, profesora colaboradora del Instituto de Literatura Gorky, *iourtchik@mail.ru*

La imagen de España en Rusia en el siglo XVIII
Rusia y España en la época de las Guerras napoleónicas
Los decembristas y la revolución española de 1820
Españoles al servicio de Rusia: Juan Van Halen
Un testigo de la sublevación decembrista: Juan Miguel Páez de la Cadena, ministro de España en Rusia
El "descubrimiento ruso" de España en el siglo XIX
España en los archivos rusos: el Archivo de la Política Exterior del Imperio Ruso
La Revolución de Octubre en la prensa española
Las imagen de Rusia en la prensa española a principios del siglo XXI
La diplomacia científica: los encuentros académicos
"Tres siglos de diálogo": investigaciones académicas
Compilación y descripción de las ilustaciones